

GUIDE D'UTILISATION / USER GUIDE

p. 1 – 5 – version française / French version

p. 6 – 9 – version anglaise / English version

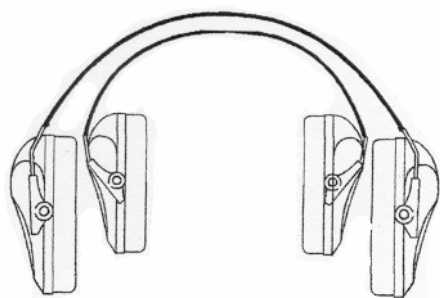
FRANÇAIS - FRENCH _____

Nous vous félicitons d'avoir choisi le casque anti-bruit stéréo ACOUSTIC ELECTRONIC de la gamme NUM'AXES qui est à la pointe de la technologie et parmi les moins encombrants qui existent. Veuillez avant d'utiliser ce casque lire attentivement les consignes d'utilisation de manière à ce que vous puissiez bénéficier de tous les avantages qu'il offre.

Le casque anti-bruit stéréo ACOUSTIC ELECTRONIC est conçu pour un usage général, sur un lieu de loisirs ou de travail.

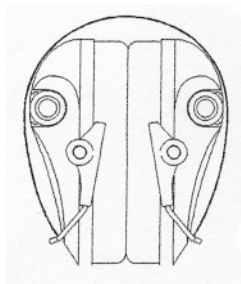
L'écouteur mince est en ABS et comporte un compartiment facile d'accès pour une pile 1,5 volt LR1 longue durée.

Les amplificateurs indépendants avec contrôle du niveau sonore qui se trouvent dans chaque écouteur permettent de mieux entendre lorsque le niveau sonore est bas, mais assurent néanmoins une protection considérable en cas d'exposition à des bruits ponctuels tout comme à des bruits constants lorsque le bruit est fort. Les coussinets en mousse recouverts de PVC assurent le confort et constituent un joint efficace, hermétique au bruit, tout autour de l'oreille.



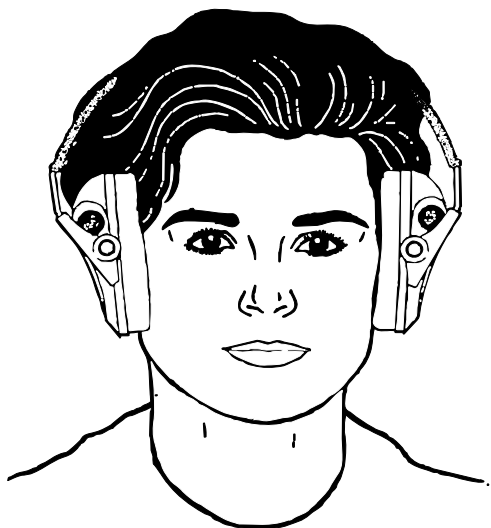
Réglage selon la taille du tour de tête :

Le serre-tête en acier inoxydable recouvert de PVC peut être ajusté grâce à un système pivotant qui permet de l'adapter correctement à diverses tailles de tours de têtes.



Le serre-tête est conçu de manière à pouvoir le plier et le ranger dans un coffret compact lorsqu'on ne se sert pas du casque.

REGLAGE DU VOLUME



S'assurer que le haut du serre-tête repose confortablement sur le haut de la tête.

Ajuster l'attache pivotante de manière à centrer l'écouteur sur l'oreille.

Vérifier que les coussinets forment bien un joint hermétique au bruit autour de l'oreille.

Régler le volume jusqu'à obtention d'un niveau sonore d'écoute idéal :

Les boutons de réglage du volume se bloquent automatiquement pour prévenir toute modification accidentelle du niveau sonore. Pour régler le volume, enfoncez le bouton et tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre.

CONSIGNES D'UTILISATION

La personne portant le casque anti-bruit devra s'assurer :

- qu'il soit assemblé, réglé et entretenu conformément aux instructions du fabricant.
- qu'il soit porté en tout temps en milieux bruyants.
- qu'il soit inspecté régulièrement pour évaluer son état de fonctionnement.

Le casque anti-bruit stéréo ACOUSTIC ELECTRONIC est en mesure de reconstituer électroniquement les sons extérieurs. La personne portant ce dispositif de protection devra vérifier son bon fonctionnement avant usage. En cas de distorsion ou de défaillance, le client devra s'en référer aux consignes du fabricant concernant l'entretien et comment remplacer la pile.

Attention : la performance de l'appareil peut diminuer au fur et à mesure que les piles s'usent. La pile devrait assurer une période typique de 300 heures d'usage continu.

ENTRETIEN - STOCKAGE

Le casque anti-bruit doit être nettoyé à intervalles réguliers à l'aide d'un chiffon humide trempé dans de l'eau savonneuse, ou un détergent doux, en prenant soin de ne pas laisser pénétrer d'eau dans les écouteurs. Certaines substances chimiques peuvent endommager le produit et par conséquent nous recommandons de n'utiliser aucun produit chimique.

Les écouteurs et en particulier les coussinets peuvent se détériorer à l'usage et doivent être examinés fréquemment pour vérifier qu'ils ne sont pas fissurés et qu'ils ne laissent pas passer de bruit. Pour commander des coussinets et des blocs de mousse intérieurs de rechange (kits hygiène), veuillez contacter NUM'AXES ou votre distributeur.

Le casque anti-bruit peut être rangé plié ou déplié. **Veillez vous assurer de ne pas comprimer les coussinets.** Conservez le à une température comprise entre **-10°C** et **+40°C**. **Si le casque anti-bruit stéréo n'est pas utilisé pendant plus de 2 semaines, les piles doivent être enlevées et rangées séparément.**

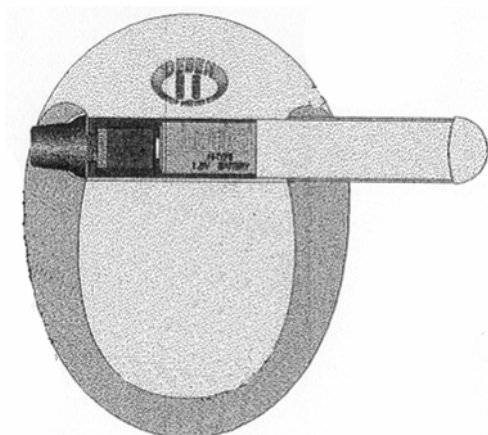
La puissance du circuit de reconstitution des sons de ce casque ne dépasse pas les valeurs considérées comme présentant un risque pour l'ouïe.

IMPORTANT – si les consignes d'utilisation ne sont pas suivies, la protection apportée par le casque risque d'être compromise.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser au fabricant.

COMMENT REMPLACER LES PILES

ATTENTION : Si les piles sont introduites dans le mauvais sens et le casque est "mis en circuit", les piles se détérioreront rapidement, mais aucun dégât ne sera causé au circuit du casque.



Les piles doivent être remplacées lorsque le niveau de sortie du casque n'est plus satisfaisant.

Sortir la pile usée et la remplacer par une neuve : pile 1,5 volt LR1 (Type-N).

Avec le pouce, faire coulisser le couvercle dans la direction opposée au bouton de réglage du volume.

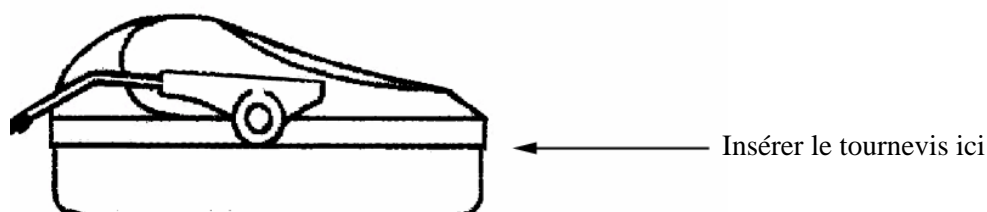
Introduire la pile en faisant toujours correspondre le positif de la pile (+) avec le signe + indiqué sur le compartiment de la pile.

Toujours faire correspondre le positif de la pile (+) avec le signe + indiqué sur le compartiment.

Repousser le couvercle pour refermer.

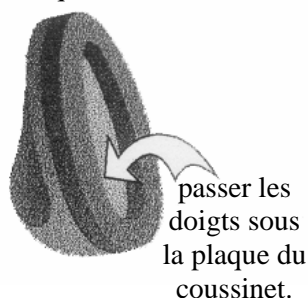
COMMENT REMPLACER LES COUSSINETS DE MOUSSE

Insérez un tournevis large et plat dans la fente qui se trouve entre la coque et le coussinet (cf. schéma) et tournez doucement le tournevis pour soulever le coussinet.



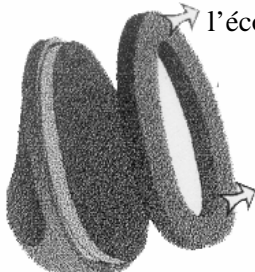
Remplacez le bloc de mousse et le coussinet en vous assurant que le coussinet se trouve dans le bon sens, et poussez le coussinet fermement dans la coque. Vérifier qu'il est bien « enclenché » tout autour.

Bien tenir l'écouteur du casque.

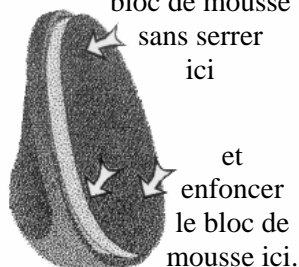


passer les doigts sous la plaque du coussinet.

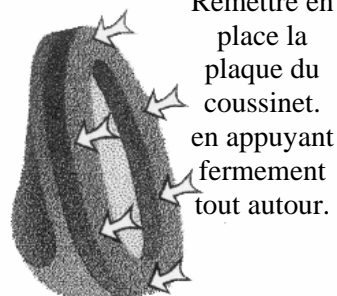
Retirer le coussinet de l'écouteur.



Maintenir le bloc de mousse sans serrer ici



et enfoncer le bloc de mousse ici.



Remettre en place la plaque du coussinet en appuyant fermement tout autour.

RESULTATS DES ESSAIS

Les résultats des essais effectués ont confirmé la conformité du produit à la norme européenne prEN352-4 : 1996

Organisme notifié : INSPEC CERTIFICATION Ltd

Numéro de l'organisme notifié : 0194

Fréquence HZ	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR
Atténuation moyenne	16,2	12,3	14,9	20,7	29,8	30,6	39,6	38,3	29	20	13	23
Ecart type	6	5,1	3,9	4	4,1	2,8	4,1	3,9	Date : JAN 99			
Coefficient de protection	10,2	7,2	11	16,7	25,7	27,7	35,4	34,4	CERT. NO : 679			

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Avant d'attribuer une panne à votre casque, prenez soin de relire ces consignes d'utilisation et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile trop faible ou à une erreur d'utilisation.

Si le problème persiste, contactez le **service Après-Vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.**

GARANTIE

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant l'année qui suit l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. La garantie sera assurée uniquement la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement des piles,
 - le remplacement des coussinets et des blocs de mousse intérieurs,
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES,
 - l'endommagement du produit résultant : de la négligence ou faute de l'utilisateur, de réparations faites par des réparateurs non agréés,
 - la perte ou le vol.
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. Aucun recours n'est possible contre NUM'AXES notamment en cas de mauvais emploi ou de dysfonctionnement du produit.
5. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
6. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
7. Photos et dessins non contractuels.


ACCESSOIRES

Vous pouvez vous procurer à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur les produits suivants :

- pile LR1 1,5 V,
- kit hygiène kaki (lot de 2 coussinets et 2 blocs de mousse intérieurs)
- kit hygiène noir (lot de 2 coussinets et 2 blocs de mousse intérieurs)

COLLECTE ET RECYCLAGE DE VOTRE APPAREIL EN FIN DE VIE



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service de traitement des déchets ménagers ou nous retourner le produit.



745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – B.P. 30157

45161 OLIVET CEDEX – France

Tél. +33 (0)2 38 63 64 40 – Fax +33 (0)2 38 63 31 00

E-mail : ventes@numaxes.com

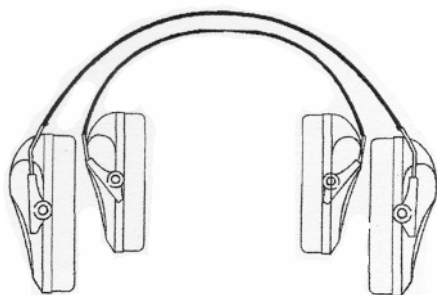
www.numaxes.com

Congratulations on purchasing this advanced hearing protection product, one of the slimmest available. Please read the user instructions carefully so you can benefit fully from the features offered.

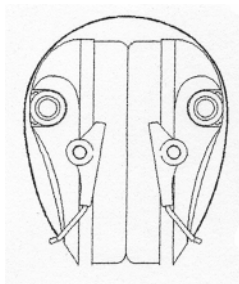
The ACOUSTIC ELECTRONIC is a general purpose active hearing protector, for use in leisure and industrial environments.

The slim line cup is made from ABS and incorporates an easily accessible compartment for the long-life 1.5 volt battery.

The independent level-controlled amplifiers in each cup provide enhanced hearing at low sound levels, yet provide substantial protection from both impulse and constant noise levels. The PVC covered, foam filled cushions ensure a comfortable fit and an effective sound seal around the ear.

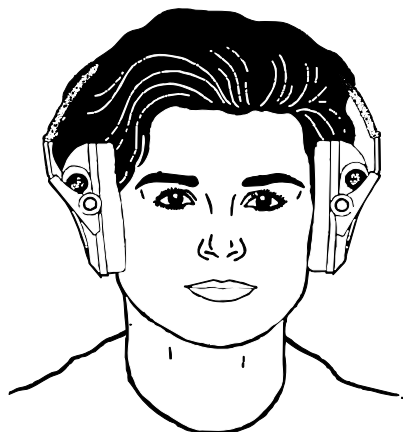


The PVC covered stainless steel headband, and adjustable pivot system enable the wearer to achieve the correct fit over a wide range of head sizes.



The headband is designed to fold into a very compact package when the hearing protectors are not in use.

OPERATION



The wearer should ensure that the cushions fit with a good seal around the ears.

The hearing protectors have volume controls that are self locking to prevent accidental switch on.

To operate, push in and turn each control knob clockwise. The volume control can then be adjusted to give a comfortable listening level.

OPERATING INSTRUCTIONS

The wearer should ensure that:

- the hearing protectors are fitted, adjusted and maintained in accordance with these instructions,
- the cushions fit with a good seal around the ears,
- the hearing protectors are worn at all times in noisy surroundings,
- the hearing protectors are regularly inspected for serviceability.

This hearing protector is provided with electronic restoration of external sounds. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to sections for maintenance of the hearing protector and replacement of the batteries.

Warning: performance may deteriorate with battery usage. The typical period of continuous use that can be expected from the hearing protector battery is 300 hours.

CLEANING – MAINTENANCE - STORAGE

The ear-muffs should be cleaned and disinfected at regular intervals, using a suitable bactericidal disinfectant. Read the manufacturers' instructions to ensure that the disinfectant is safe for close skin contact, and will not adversely affect PVC or ABS plastics. Take care that liquid does not enter cup. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information can be sought from the manufacturer.

The hearing protectors and, in particular, cushions may deteriorate with use, and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage for example. To order replacement cushions and internal foam (hygiene kit) contact your distributor.

Hearing protectors may be stored in the folded or open positions. Please ensure that the cushions are not compressed. Storage temperature range -10°C to +40°C. If the hearing protectors are to be stored for a period exceeding 2 weeks the batteries should be removed and stored separately.

IMPORTANT – Please note:

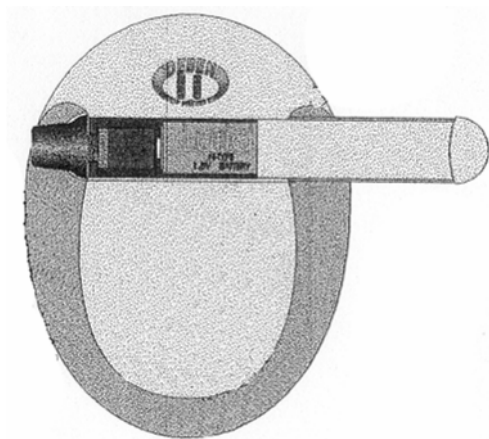
- if recommendations are not adhered to, the protection afforded by the hearing protectors will be severely impaired.
- the output of the sound restoration circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

Additional information can be obtained from manufacturer on request.

METHOD OF BATTERY REPLACEMENT

Replace the batteries as follows:

CAUTION! If the batteries are inserted the wrong way round and the hearing protectors are “switched on” the batteries will quickly deteriorate, but no harm will come to the hearing protectors circuit.



When the output level of the hearing protector is not satisfactory, the batteries should be replaced.

Using the thumb, slide the lid away from the volume control knob to reveal the battery.

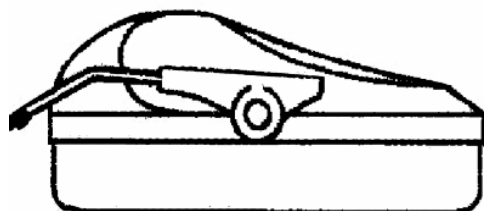
Remove the old battery and replace with a fresh 1,5 volt LR1 (N-type) battery.

Always fit the battery positive (+) to match the '+' marking in the battery compartment.

Slide the lid back to the closed position.

METHOD OF CUSHION REPLACEMENT

Insert a large flat bladed screwdriver into the slot between the cup and the cushion (in the position shown) and gently twist the screwdriver to lever off the cushion. Replace the foam and the cushion, ensuring that the cushion is in the correct orientation, and push the cushion firmly onto the cup. Check that it has 'clicked' home all around the edge.



← Insert screwdriver here

TEST RESULTS

Results of tests performed in accordance with prEN352-4: 1996

Notified body: INSPEC CERTIFICATION Ltd.

Notified body number: 0194

Frequency HZ	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	H	M	L	SNR
Mean attenuation	16.2	12.3	14.9	20.7	29.8	30.6	39.6	38.3	29	20	13	23
Standard attenuation	6	5.1	3.9	4	4.1	2.8	4.1	3.9	Date : JAN 99			
Protection value	10.2	7.2	11	16.7	25.7	27.7	35.4	34.4	CERTIFICATE NO : 679			

TROUBLESHOOTING

Before blaming a problem on your hearing protector, please reread this guide carefully and make sure it is not due to a low-powered battery or incorrect use.

If the problem persists, contact your distributor.

GUARANTEE

NUM'AXES guarantees the product against all manufacturing defects for one year after purchase. Return transport costs for the product will be the purchaser's sole responsibility.

GUARANTEE CONDITIONS

1. The guarantee will be effective only if the proof of purchase (invoice or sales receipt) is submitted to NUM'AXES without alterations.
2. This guarantee does not cover any of the following points:
 - new batteries,
 - replacement of the cushions and foam,
 - direct or indirect risks during transport of the product back to NUM'AXES,
 - damage to the product caused by : the user's negligence or fault, repairs by non-approved repairers,
 - loss or theft.
3. If the product is acknowledged as faulty, NUM'AXES reserves the right to choose whether to repair or to replace.
4. No recourse is possible against NUM'AXES notably in the event of improper use or dysfunction of the product.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to complying with new legislation.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawing are not contractual.


OPTIONS

You can purchase the following products from your supplier at any time:

- battery LR1 1,5 volt
- khaki hygiene kit (contains two ear cushions and foam)
- black hygiene kit (contains two ear cushions and foam)

COLLECTION AND RECYCLING OF YOUR DEVICE AT THE END OF ITS LIFE



The pictogram  which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse. You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment, you contribute to the preservation of natural resources and the protection of human health.



www.numaxes.com